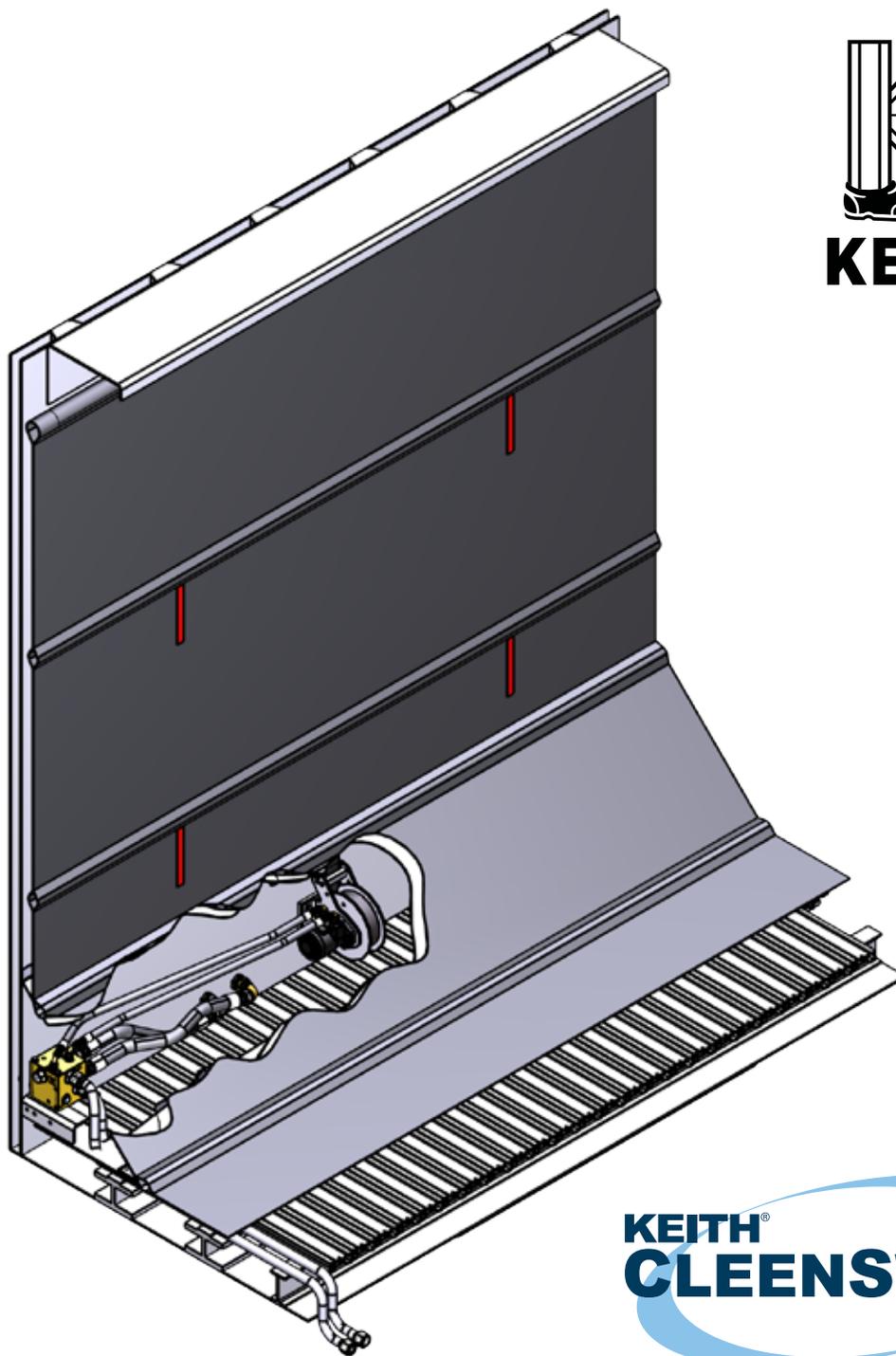


KEITH Mfg. Co.
World Headquarters
800-547-6161
541-475-3802
541-475-2169 fax



8570101.igs



ENROULEUR DE BACHE HYDRAULIQUE KEITH® CLEENSWEEP® MODE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

Revised Date: 7/27/15



GARANTIE

Le présent Enrouleur de Bâche CleanSweep s'accompagne d'une garantie d'absence d'anomalie matérielle ou de fonctionnement pour un usage normal durant une période d'un an à dater de l'achat. Au cours de cette période de garantie et sur présentation de la preuve d'achat, l'Enrouleur de Bâche CleanSweep sera réparé ou remplacé par un modèle identique ou similaire.

IL EST CONVENU EXPRESSEMENT QU'IL S'AGIT LA DE L'UNIQUE RECOURS DONT DISPOSE L'ACHETEUR. EN AUCUN CAS, KEITH MFG. Co. NE POURRA ETRE TENU POUR RESPONSABLE DE FRAIS, PERTES, DEPENSES, DOMMAGES, DOMMAGES PARTICULIERS, DOMMAGES INOPINES OU DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RESULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'USAGE DE L'ENROULEUR DE BACHE CLEENSWEEP. QU'ELLES SE FONDENT SUR UNE CARENCE DE GARANTIE, CONTRACTUELLE OU SUR UNE RESPONSABILITE AU SENS STRICT, LA GARANTIE ET LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITE QU'ELLE COMPORTE SE SUBSTITUENT A TOUTE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITE, EXPLICITE OU IMPLICITE. TOUTE AUTRE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU CONFORMITE A UN USAGE PARTICULIER EST DONC REJETEE PAR KEITH MFG. CO. ET EXCLUE DE LA PRESENTE GARANTIE. PAR SURCROIT, KEITH MFG. CO. N'APPORTE AUCUNE GARANTIE QUANT AU FAIT QUE L'ENROULEUR DE BACHE SERAIT CONFORME AUX EXIGENCES REGLEMENTAIRES FEDERALES, NATIONALES D'ETAT, MUNICIPALES OU LOCALES ; IL INCOMBE A L'ACHETEUR LUI-MEME DE S'ASSURER DE TOUTE EXIGENCE DE CONFORMITE A CE NIVEAU.

La présente garantie ne s'applique pas aux pièces qui a) ont été réparées ou modifiées indépendamment du Système de bâchage CleanSweep; b) ont donné lieu à un usage inapproprié, ont fait l'objet d'une négligence ou subi un accident ou c) ont été utilisées ou montées d'une façon contraire aux instructions du Système enrouleur de Bâche CleanSweep.

Dans certaines circonstances, certains Etats n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dommages éventuels. Il s'ensuit que certaines des restrictions énoncées ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables. La présente garantie vous apporte des droits légaux spécifiques outre les droits particuliers dont vous pouvez bénéficier selon les Etats.

Dans le cas où la présente garantie enfreindrait la loi : Dans toute la mesure où l'une ou l'autre disposition de la présente garantie contreviendrait à la loi d'une juridiction quelconque, la disposition incriminée serait nulle et non avenue dans la juridiction de référence sans que cela n'altère les autres dispositions de la garantie.

Attention : Pour valider toutes les garanties, une carte d'enregistrement de garantie doit être complétée et retournée à KEITH Mfg. Co. dans les dix jours suivant l'achat. Rapprochez-vous immédiatement de votre revendeur si vous n'avez pas reçu de carte d'enregistrement de garantie.

CARTE DE GARANTIE

Carte d'Enregistrement de Garantie du Système Enrouleur de Bâche CleanSweep.

Acheteur : _____

Adresse : _____

State/Prov: _____ Etat/Province/Pays : _____

Code Postal : _____

Date d'achat initiale du Système _____ Numéro de série du système : _____

Dénomination et localisation du revendeur : _____

Type de contenu déchargé : _____

J'ai pris note intégralement des conditions de garantie du Système Enrouleur de Bâche CleanSweep ; je comprends et souscris entièrement aux termes de la garantie.

SIGNATURE: _____

Remarque : Pour valider la garantie, une carte d'enregistrement de garantie doit être complétée et retournée à KEITH Mfg. Co. dans les dix jours suivant l'achat.

KEITH Mfg. Co.
WORLD HEADQUARTERS
sales@keithwalkingfloor.com

PO Box 1; 401 NW Adler
Madras, OR 97741 USA
Ph: (541) 475-3802
Fax: (541) 475-2169



KEITH WALKING FLOOR Europe
THE NETHERLANDS
eurosales@keithwalkingfloor.com

Harselaarseweg 113
3771 MA Barneveld
Ph: (+31) (0) 342 42207
Fax: (+31) (0) 342-422180

TABLE DES MATIERES

| | | |
|------|---|----|
| 1.0 | INTRODUCTION..... | 1 |
| 2.0 | MONTAGE..... | 2 |
| 2.1 | Outils..... | 2 |
| 2.2 | Composants..... | 2 |
| 2.3 | Montage du treuil..... | 2 |
| 2.4 | Montage de l'enrouleur hydraulique..... | 5 |
| 2.5 | Montage de la valve hydraulique à raccords multiples..... | 6 |
| 2.6 | Montage de la tuyauterie hydraulique..... | 8 |
| 2.7 | Mise en place de l'enrouleur de bâche..... | 11 |
| 2.8 | Montage de la butée d'arrêt de bâche..... | 12 |
| 2.9 | Réglage du frein de treuil | 13 |
| 2.10 | Contrôle du système..... | 14 |
| 3.0 | MISE EN SERVICE | 15 |
| 3.11 | Fonctionnement ordinaire..... | 15 |
| 3.12 | Prise en charge manuelle du dispositif électrique..... | 16 |
| | ANNEXE A : OUTILS..... | 17 |
| | ANNEXE B : COMPOSANTS NON FOURNIS | 18 |
| | ANNEXE C : REPERTOIRE DES COMPOSANTS..... | 19 |
| | ANNEXE D : SCHEMAS DES COMPOSANTS..... | 22 |
| | CONTACTS | 25 |

1.0

INTRODUCTION

Cette notice présente le mode de montage et de mise en service du Système Enrouleur de Bâche hydraulique Keith®. Le système offre de nombreuses variantes mais son principe général de fonctionnement demeure identique.

Le mode de montage varie dans le détail en fonction des caractéristiques de la remorque et des préférences de montage.

Pour un montage efficace, il faut des outils appropriés et les pièces voulues. Une liste d'outils figure en Annexe A. L'ensemble de pièces indiqué n'inclut pas les flexibles. L'annexe B répertorie les pièces non fournies.

L'annexe C comporte une liste de pièces fournies avec le présent article prêt à monter.

Les monteurs et opérateurs doivent impérativement lire la présente notice dans son intégralité avant de démarrer le montage ou de mettre le système en marche.

Pour toute question, merci de vous adresser à KEITH Mfg. Co. ou à l'une de nos agences internationales répertoriées à la fin de la notice.

AVERTISSEMENT : Toujours découpler le groupe hydraulique de la remorque avant d'y pénétrer ou de manipuler les composants de l'Enrouleur de Bâche CleenSweep. Ignorer cet avertissement peut entraîner des séquelles corporelles sérieuses ou la mort en raison de la puissance développée au sein du Système de Bâchage CleenSweep.

IMPORTANT : Le montage de l'Enrouleur de Bâche requiert certaines adaptations de votre remorque. Apporter ces modifications sans l'approbation de votre fabricant peut vous faire perdre le bénéfice de la garantie sur cette remorque.

2.0 MONTAGE

AVERTISSEMENT : Toujours découpler le groupe hydraulique de la remorque avant d'y pénétrer ou de manipuler les composants de l'Enrouleur de Bâche CleanSweep. Ignorer cet avertissement peut entraîner des séquelles corporelles sérieuses ou la mort en raison de la puissance développée au sein de L'enrouleur de Bâche CleanSweep.

2.1 Outils

Réunir les outils répertoriés en Annexe A.

2.2 Pièces

Se référer à liste des pièces en Annexe C et s'assurer de la disponibilité de toutes les pièces fournies par KEITH®. L'annexe B répertorie les pièces et matériaux non fournis par KEITH®. Les longueurs et courbures de flexible varient selon le collecteur à raccorder ainsi que les emplacements de fixation du treuil ; leurs dimensions ne doivent donc être déterminées qu'une fois que le treuil et la valve hydraulique ont été positionnés.

Des raccords supplémentaires (coudes, réducteurs, adaptateurs, etc.) peuvent s'avérer nécessaires en fonction du cas spécifique de montage.

2.3 Montage du treuil

Option 1: Treuillé monté sous la plaque de protection (montage niveau inférieur).

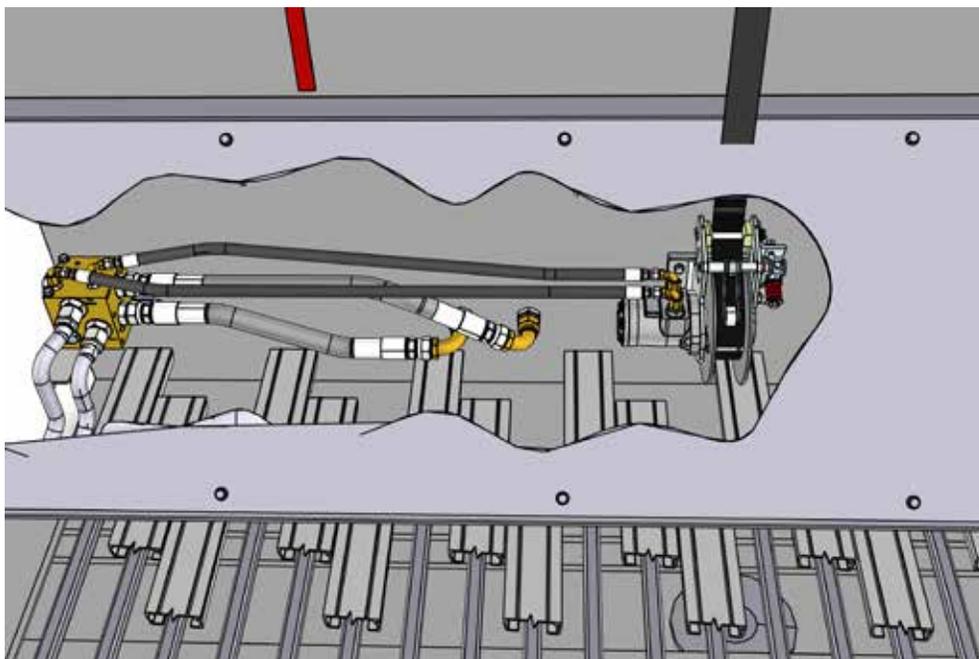


Schéma 1: Treuillé monté sous la plaque de protection avant (montage niveau inférieur).

Fixer le treuil sur la partie centrale inférieure de la paroi avant de la remorque. Le treuil doit se situer sous la paroi avant sans influencer sur le fonctionnement des lamelles de fond. – Laisser au moins 1 " (25 mm) de jeu entre le treuil et les lamelles de fond. Le treuil doit être monté avec le guide de sangle en position verticale. S'assurer que toutes les pièces mobiles du treuil disposent de suffisamment d'espace.

Remarque : Il peut être nécessaire de renforcer la paroi avant pour contenir la force développée par le treuil.

L'option 1 nécessite l'utilisation de l'enrouleur à galets monté sur la partie centrale supérieure de la paroi avant ou sur le rail supérieur - Cf. Chapitre 2.4 pour les instructions de montage.

Etape 1: Modification de la plaque de protection avant. Il est recommandé d'insérer ou de fixer sur charnières une porte ou un panneau de service dans la plaque protectrice avant afin de pouvoir accéder au treuil après son installation et en faciliter le réglage, le contrôle et l'entretien.

Etape 2: Une rainure doit être aménagée au travers de la plaque de protection avant afin de pouvoir y glisser la sangle. La rainure doit se situer dans le prolongement de la sangle, depuis le treuil jusqu'à l'enrouleur à galets et toutes les arrêtes vives doivent être supprimées ou recouvertes pour éviter toute altération de la sangle. Prévoir un espace d'au moins 1/2" (13 mm) tout autour de la sangle.

Etape 3: Repérer le centre de la paroi avant de la remorque. Le treuil doit être monté absolument dans la partie centrale exacte de la remorque en formant un angle de 90°. Si le treuil n'est pas monté à l'équerre, la sangle de la bâche subira une pression inégale.

Etape 4: Mesurer 3 1/2" (89 mm) depuis la partie supérieure des lamelles de fond pour repérer le bas de la semelle. Transférer le modèle du boulon de la semelle du treuil sur la paroi et y percer deux trous de boulon de 17/32" (13mm) (ou quatre trous de boulon 7/16" (11 mm) en cas de montage de la version SAE avec le socle fileté 3/8"-16).

Etape 5: Fixer le treuil à la paroi avant en utilisant des arrêts d'écrou de type 1/2" 8+ (M12 de catégorie 10.9+) - ou la longueur appropriée de boulons de 16 – "3/8" en cas de montage de la version SAE avec la semelle fileté 3/8" - 16.

Option 2: Treuil monté en haut de la paroi avant de la remorque (montage niveau supérieur).



Schéma 2: Treuil monté en haut de la paroi avant de la remorque.

Fixer le treuil sur la partie centrale supérieure de la paroi avant de la remorque. Le treuil doit être monté avec le guide de sangle abaissé. S'assurer que toutes les pièces mobiles du treuil disposent de suffisamment d'espace.

Remarque : Il peut être nécessaire de renforcer la paroi avant pour contenir la force développée par le treuil.

L'option 2 ne nécessite pas l'utilisation de l'enrouleur à galets car la structure de treuil avec guide de sangle est conçue pour repérer la bâche sur la paroi avant et arrêter la bâche quand elle est entièrement retirée.

Étape 1: Repérer le centre de la paroi avant de la remorque. Le treuil doit être monté absolument dans la partie centrale exacte de la remorque en formant un angle de 90°. Si le treuil n'est pas monté à l'équerre, la sangle de la bâche subira une pression inégale.

Étape 2: Transférer le modèle du boulon de la semelle du treuil sur la paroi et y percer deux trous de boulon de 17/32" (13mm) (ou quatre trous de boulon 7/16" (11 mm) en cas de montage de la version SAE avec le socle fileté 3/8"-16).

Étape 3: Fixer le treuil à la paroi avant en utilisant des arrêts d'écrou de type 1/2" 8+ (M12 de catégorie 10.9+) - ou la longueur appropriée de boulons de 16 - 3/8" en cas de montage de la version SAE avec la semelle fileté 3/8" - 16.

2.4 Montage de l'enrouleur hydraulique.

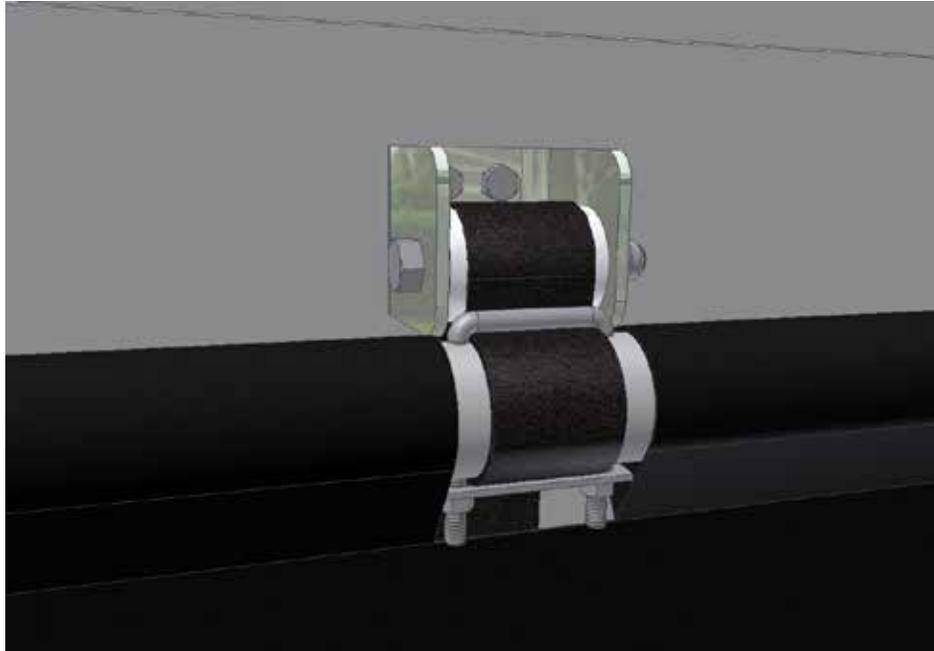


Schéma 3: Enrouleur hydraulique monté en haut de la paroi avant.

L'enrouleur hydraulique n'est requis que pour un montage de treuil au niveau inférieur. L'enrouleur hydraulique peut être monté en haut de la paroi avant ou au rail supérieur à l'avant de la remorque. Le treuil doit être monté absolument dans la partie centrale exacte de la remorque en formant un angle de 90°. Si le treuil n'est pas monté à l'équerre, la sangle de la bâche subira une pression inégale.

Remarque : Il peut être nécessaire de renforcer la paroi avant pour contenir la force développée par le treuil.

Etape 1: Repérer la partie supérieure du centre de la paroi avant de la remorque ou le centre du rail supérieur.

Etape 2: Mesurer 1 1/2" depuis l'avant (en cas de montage sur le rail supérieur) ou depuis la partie supérieure du rail jusqu'en bas pour repérer l'emplacement où doit être montée la base de l'enrouleur.

Etape 3: Transférer le modèle de boulon de la ferrure-support de l'enrouleur sur la paroi ou le rail supérieur et y percer deux trous de boulon de 7/16" (11mm) (ou quatre trous de boulon en cas de montage de la version SAE avec le socle fileté 3/8"-16).

Etape 4: Fixer l'enrouleur à la paroi avant en utilisant des arrêts d'écrou de type 3/8" 5+ (M10 de catégorie 8.8+) - ou la longueur appropriée de boulons de 16 - 3/8" en cas de montage de la version SAE avec la semelle fileté 3/8" - 16.

2.5 Montage de la valve hydraulique à raccords multiples.

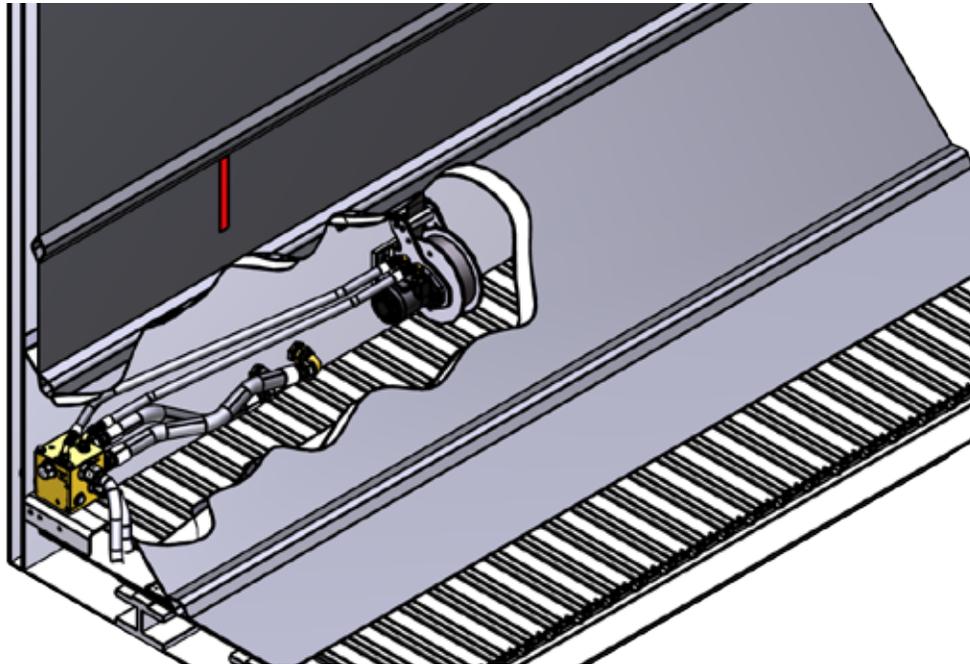


Schéma 4: Valve hydraulique monté sous la plaque de protection avant.

8570101.igs

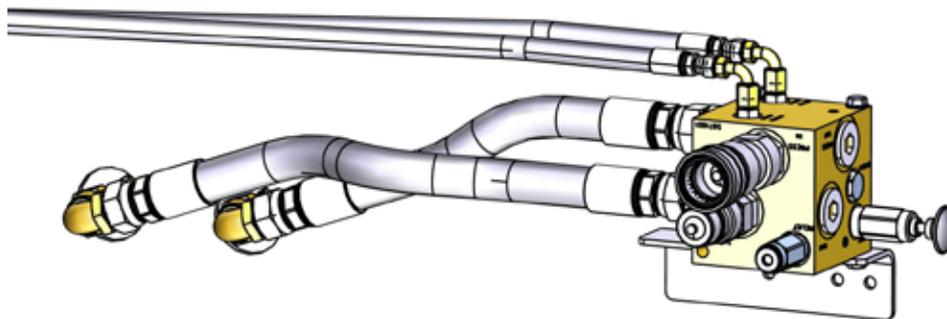


Schéma 5: Valve hydraulique montée sur la partie extérieure de la paroi avant du côté du conducteur.

8767601.igs

Le bloc hydraulique peut être monté en plusieurs endroits selon les préférences du monteur, la conception de la remorque et en fonction des autres dispositifs en place. Les lieux de montage les plus courants se situent sous la plaque de protection avant, sur la partie extérieure de la paroi avant du côté du conducteur ou du levier de béquille du côté du conducteur.

Voir les observations pour le montage de la tuyauterie hydraulique au chapitre 2.6 avant de sélectionner un lieu de montage du bloc.

Etape 1: Si le bloc hydraulique est monté sous la plaque de protection avant, il est recommandé d'insérer ou de fixer sur charnières une porte ou un panneau de service dans la plaque protectrice ou dans la paroi avant de la remorque avant afin de pouvoir accéder au bloc après son installation et en faciliter le réglage, le contrôle et l'entretien.

Etape 2: Déterminer l'orientation et l'emplacement du bloc et des raccordements au bloc hydraulique en fonction de la disposition des tuyaux/tubes, de l'espace requis et de l'accès aux vannes.

Dans le cas du montage du bloc sous la plaque protectrice avant, il faut disposer le bloc et la ferrure-support de montage du bloc de telle sorte que les tuyaux hydrauliques n'influent pas sur le fonctionnement des lamelles de fond. L'on peut ménager à cet effet un espacement de "2 1/2" à "3" entre le bloc et la surface des lamelles de fond.

Prévoir un espacement constant d'au moins 1" (25 mm) entre toutes les composantes de l'Enrouleur de Bâche CleenSweep et les lamelles de fond.

Etape 3: Fixer la ferrure-support sur la remorque par soudure ou en utilisant des écrous (3/8" (10 mm), rondelles, arrêts d'écrou et des boulons de longueur appropriée (non fournis).

Etape 4: Le boulon de commande prioritaire des dispositifs électriques et le bouton de vanne manuel des systèmes manuels doivent être accessibles depuis l'extérieur de la remorque. Cela nécessite de percer une ouverture ou un panneau de service dans la paroi de la remorque si le bloc hydraulique est monté sous la plaque de protection avant.

Dans le cas des systèmes manuels, le bouton peut être enlevé provisoirement et refixé sur le côté opposé de la paroi après avoir relié le collecteur avec le corps de vanne inséré dans une ouverture de 1 1/4" (32 mm) percée dans la paroi de la remorque.

Une rallonge (non fournie) peut être rajoutée à la tige de soupape si nécessaire. Le bouton de tige de soupape peut être retiré et la tige de soupape est filetée à 1/4"-20 UNC.

Etape 5: Fixer le bloc hydraulique à la ferrure-support de montage de collecteur en utilisant les boulons, arrêts d'écrou et rondelles 3/8"-16 X 5 3/4".

2.6 Montage de la tuyauterie hydraulique.

Le bloc hydraulique est fixé au système hydraulique entre la pompe et le dispositif d'entraînement du *WALKING FLOOR®*:FOND MOUVANT®. Tous les fluides provenant ou se dirigeant vers le dispositif d'entraînement transitent d'abord par le bloc hydraulique de l'Enrouleur de Bâche. Cela nécessite un repositionnement d'une partie de la plomberie hydraulique initiale de la remorque. Modifier la plomberie hydraulique initiale d'une remorque doit faire l'objet d'une étude minutieuse. Aucun détail de plomberie spécifique, y compris en ce qui concerne les longueurs de tuyau/tube, n'est fourni en raison de la grande variété de configurations de plomberie existantes autant que du nombre important de possibilités de montage de valves hydrauliques avec le Système CleenSweep.

Tous les ports du bloc hydraulique sont étiquetés. Il y a à chaque fois un double orifice pour la pression de treuil, le retour de treuil, le tuyau de pression vers le tapis, le retour du tapis et le tuyau de retour vers le réservoir, ce qui offre plusieurs possibilités de montage/plomberie. L'un des deux ports appariés est déjà pourvu d'un tuyau lors de la fourniture du bloc hydraulique mais certains équipements peuvent nécessiter une interversion des fiches/raccords.

Il convient de maintenir l'ensemble des composants, conduits et raccords dans un état de propreté absolu afin d'éviter toute contamination du système hydraulique.

Limiter le plus possible le nombre de courbures et de raccords.

S'assurer que tous les tuyaux et tubes sont suffisamment protégés des éléments mobiles et contre toute détérioration possible lors du chargement de matériaux en assurant constamment une distance de fonctionnement entre les deux d'au moins 1", en serrant fermement les tuyaux et tubes en place et en utilisant des boucliers de protection quand cela est possible. Utiliser des joints-cornière en caoutchouc ou accessoires de protection équivalents lors de la mise en place d'éléments de traverse, parois ou autres structures.

Tous les tuyaux, tubes et raccords doivent convenir à une pression utile d'au moins 3000 PSI (207 bar).

Les raccords fournis pour le mototreuil et le bloc hydraulique pour la pression de treuil et les tuyaux de retour sont de type mâle -6 (3/8") 37° JIC (ISO 8434-2).

Les raccords disposés de façon standard sur le bloc hydraulique pour la pression d'admission de la pompe, la pression de sortie vers le dispositif d'entraînement, le retour de réservoir en provenance du dispositif d'entraînement et le retour vers le réservoir sont mâles -16 (1") 37° JIC (ISO 8434-2).

Les ports du bloc hydraulique sont pourvus de joints toriques SAE de même taille que les raccords de tuyau/tube.

Le bloc hydraulique est relié au treuil et au dispositif hydraulique de la remorque comme indiqué dans le Tableau 1.

Tableau 1: Tuyauterie du bloc hydraulique.

| RACCORDEMENTAU BLOC HYDRAULIQUE: | SE RACCORDE A: |
|---|--|
| PRESSION DE TREUIL Mâle -6 (3/8") 37° JIC (ISO 8434-2) | Orifice de pression d'alimentation moteur (l'orifice de pression est celui qui déclenche le mouvement de rotation de la bobine en sens inverse horaire vu du côté du moteur du treuil). Mâle -6 (3/8") 37° JIC (ISO 8434-2) |
| RETOUR DE TREUIL Mâle -6 (3/8") 37° JIC (ISO 8434-2) | Orifice de retour du treuil Mâle -6 (3/8") 37° JIC (ISO 8434-2) |
| ENCLANCHER Mâle -16 (1") 37° JIC (ISO 8434-2) | Tuyau de pression en provenance de la pompe |
| DECLANCHER Mâle -16 (1") 37° JIC (ISO 8434-2) | Tuyau de pression vers le tapis |
| RESERVOIR Mâle -16 (1") 37° JIC (ISO 8434-2) | Tuyau de retour de réservoir en provenance du tapis |
| RESERVOIR Mâle -16 (1") 37° JIC (ISO 8434-2) | Tuyau de retour vers le réservoir |

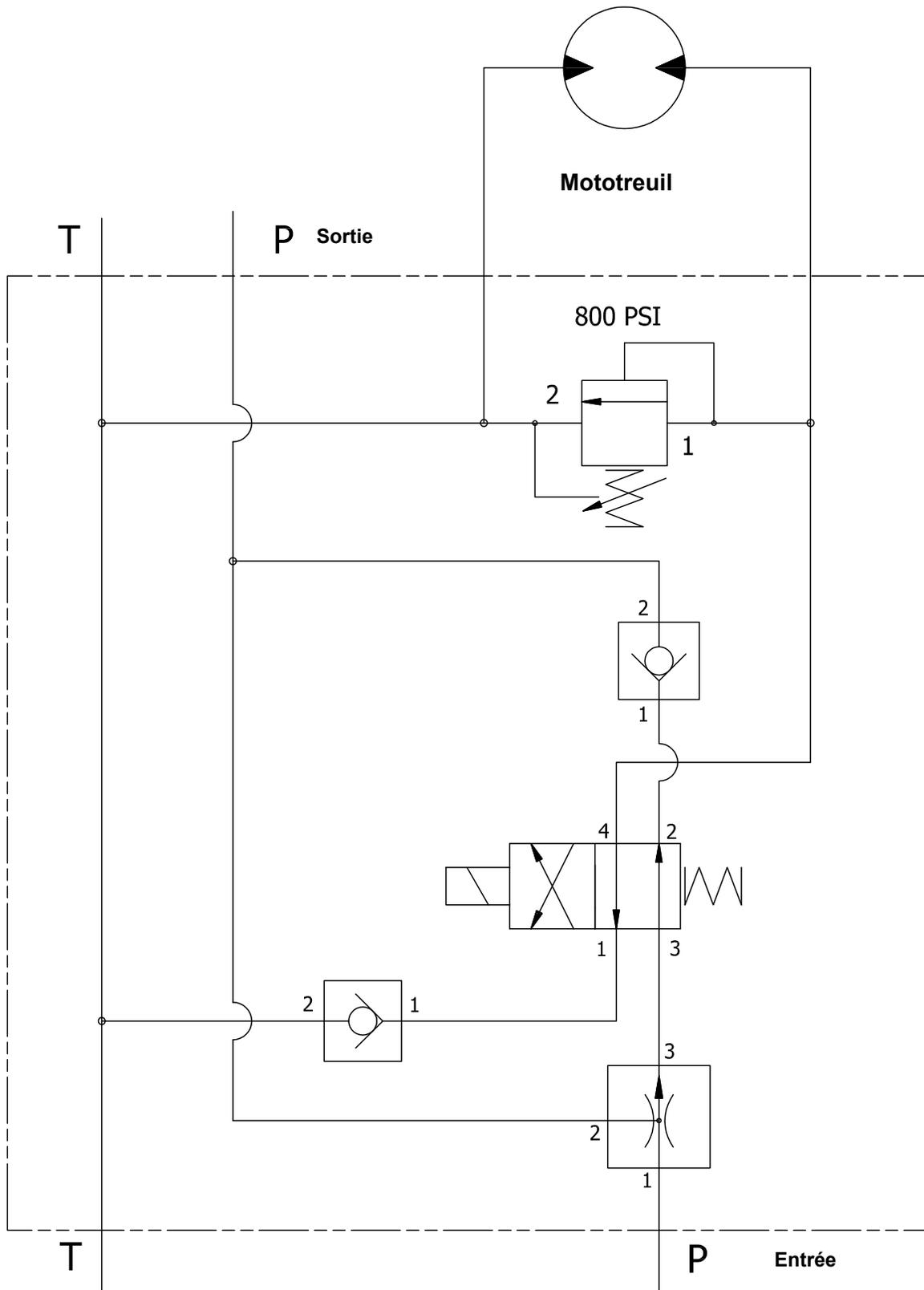


Schéma 6: Schéma hydraulique du bloc hydraulique.

2.7 Montage de la bâche.

Attention : Les barres de bâchage ne sont pas fournies par KEITH Mfg. Co. Un tuyau PVC 2 inch " (50 mm) de calibre 40 (ou équivalent) est recommandé pour la barre supérieure, située au sommet de la bâche. Pour toutes les autres bâches, utiliser trois tuyaux PVC 1 ½" (40 mm).

Etape 1: Enfiler la sangle dans le guide de sangle sur le treuil, par la rainure de la plaque de protection avant (si le treuil est monté au niveau inférieur) et sur l'enrouleur (le cas échéant).

Etape 2: Les barres de bâchage doivent être découpées de manière à être environ 1" (25 mm) plus courtes que la largeur intérieure de la remorque. Prendre les dimensions juste au-dessus du fond de la remorque.

Etape 3: Si la largeur de la bâche dépasse de plus de 3" (75 mm) celle de la remorque, tailler la bâche à la même largeur que la partie intérieure de la remorque. Se servir de la couture verticale comme guide et enlever la moitié du matériau de part et d'autre de la bâche.

Etape 4: Aligner les barres de bâchage sur les entrées de bâche. La barre de 2" (50 mm) doit être introduite dans la poche supérieure, le cran de barre disposé au milieu de la poche. Les barres de plus petit diamètre sont introduites dans les deux entrées suivantes en commençant donc par le haut, dans la troisième ou quatrième entrée à compter du haut en fonction de la hauteur de la remorque. L'introduction d'une barre dans l'entrée la plus inférieure n'est pas obligatoire.

Etape 5: Maintenir en position les barres de bâchage en rivetant la barre sur les bâches à mandrin perdu à raison de deux rivets à chaque extrémité (non fournis).

Etape 6: Repérer le centre de la barre de bâchage supérieure. Percer des ouvertures de 3/8" (9,5 mm) dans la barre supérieure pour y fixer le boulon en U. Il doit être aligné et monté de telle sorte que la bâche puisse pendre du treuil. Les stries du boulon en U doivent être orientées vers le bas. Au besoin, il est possible de découper une encoche plus large au milieu de la bâche pour pouvoir y introduire plus facilement le boulon en U.

Etape 7: Disposer la bâche dans la remorque, les poignées orientées vers le haut et la barre de bâchage 2" (50 mm) supérieure orientée vers l'avant de la remorque.

Etape 8: S'assurer que la sangle n'est pas emmêlée, l'enrouler fermement d'au moins deux tours autour de la barre et serrer le boulon en U.

2.8 Montage de la butée d'arrêt.

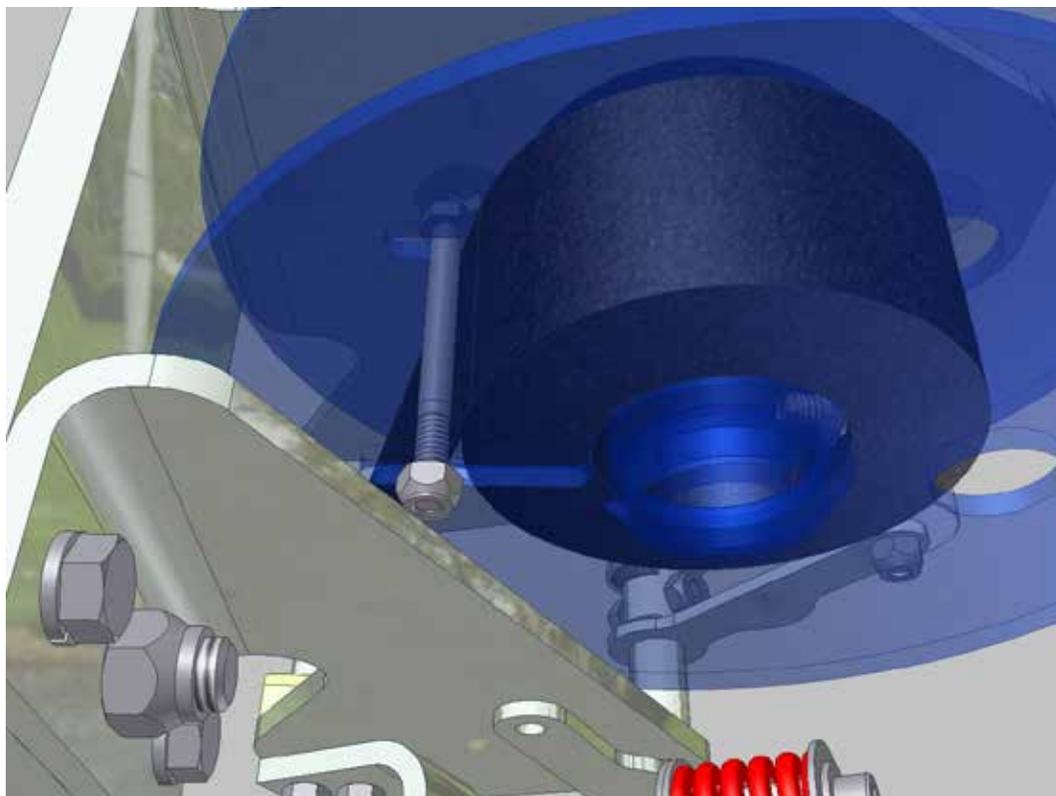


Schéma 7: Montage de la butée d'arrêt de bâche.

La butée d'arrêt empêche la bâche de se replier complètement à l'arrière de la remorque lors d'une opération de déchargement.

Étape 1: Relever la bâche à l'arrière de la remorque en veillant à ce qu'il en reste une longueur d'environ 24" (610 mm) à l'intérieur de la remorque et en fixant fermement la sangle.

Étape 2: Fixer un boulon de 1/4"-20 X 2 3/4" par la rainure dans la bobine au niveau du treuil. Serrer le boulon avec un écrou d'arrêt de 1/4"-20 en tenant le boulon fermement contre l'enroulement de sangle. Fixer le boulon avec un écrou autofreiné 1/4" - 20 à profil bas.

Étape 3: Après avoir serré le boulon, le nicher contre l'enroulement de sangle avec un marteau ou maillet : ainsi, le boulon ne forme pas de bosse dans l'enrouleur.

Étape 4: S'assurer que la barre supérieure de la bâche s'arrête à environ 24" (610 mm) de l'arrière de la remorque en tirant fermement sur la sangle. De petits ajustages peuvent être effectués en enroulant la sangle plus ou moins autour de la barre supérieure sous le boulon en U.

2.9 Réglage du frein de treuil

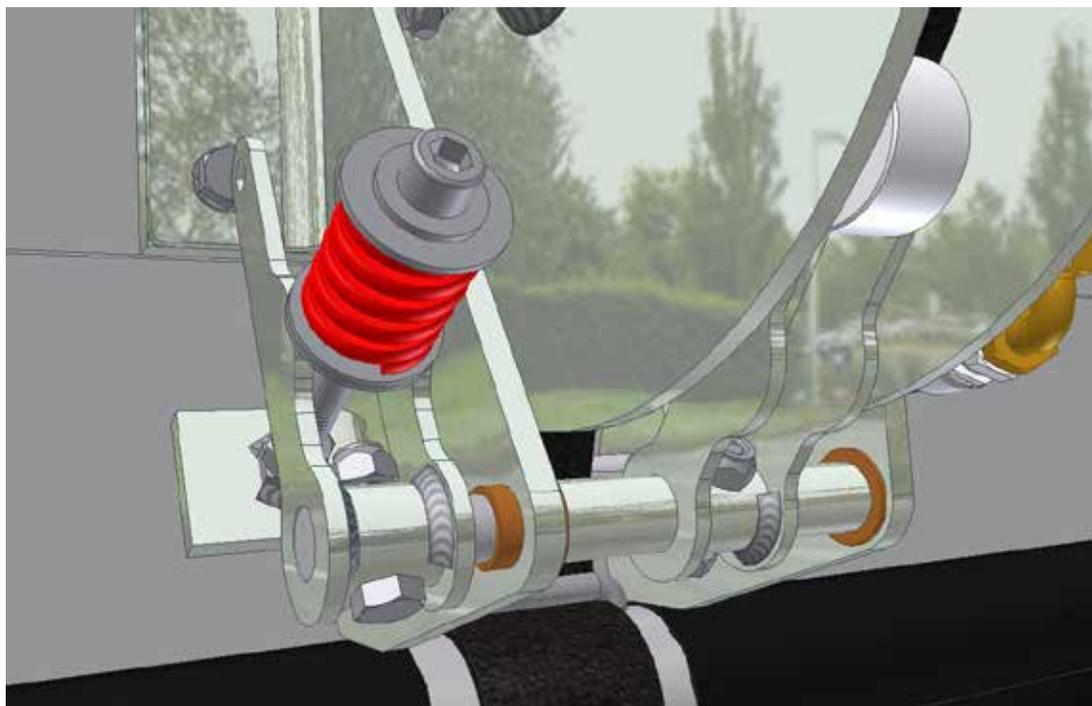


Schéma 8: Frein de treuil.

Le frein de treuil retient la bâche en position rétractée en haut de la paroi avant pendant le chargement, le transport et au début du cycle de déchargement.

Pendant le chargement, la bâche doit épouser la charge et la paroi avant de la remorque. Il faut relâcher le frein pour laisser filer une longueur restreinte de sangle depuis la bobine - - généralement moins de 12" (305 mm) - tout en maintenant une tension de sangle suffisante mais sans excès. Trop de tension pourrait plier la barre de bâchage ou entraver le déploiement de la bâche en même temps que le chargement.

Ne pas serrer le boulon à ressort de plus de 2 tours lors de la phase d'essai.

Etape 1: Commencer l'ajustement en retirant la bâche de telle sorte qu'elle se retrouve à une distance d'environ 15 pieds (4600 mm) de la position de rétractation complète et ajuster le boulon à ressort 5/16"-18 pour que l'enrouleur vienne seulement en contact avec la bobine de sangle : Cela permet de s'assurer que le boulon à ressort n'est pas trop serré au départ et évite ainsi de provoquer des dommages.

Etape 2: Retirer la bâche en s'assurant qu'elle demeure en position de retrait. Effectuer un test à ce sujet en suspendant un objet de 10 lb (7 kg) à la barre supérieure au niveau de la sangle.

Etape 3: Ajuster selon les nécessités pour obtenir un degré de tension de sangle suffisant, puis serrer l'écrou de blocage avant de mettre le treuil en service.

2.10 Contrôle du système.

Inspecter toutes les agrafes et tous les raccords pour assurer le bon fonctionnement du couple de force. Veiller à ce que le tout soit étanche et que toutes les conduites soient sécurisées avant de mettre la remorque en service.

3.0 FONCTIONNEMENT

3.1 Mode normal

Etape 1: S'assurer que la bâche est complètement retirée avant de charger la remorque. L'on peut recommander de ménager un orifice ou une fenêtre de contrôle en haut de la paroi avant de la remorque de manière à ce que l'opérateur puisse vérifier que la bâche s'est complètement rétractée depuis le treuil en position de manoeuvre.

Etape 2: Il est recommandé de déplacer la remorque légèrement vers l'avant, quand le cycle de déchargement est pratiquement terminé, pour réduire la quantité de matériaux déchargée en haut de la bâche.

Etape 3: Après avoir déchargé la remorque, libérer manuellement la bâche par le dessous de tout matériau qui aurait été déchargé en haut de la bâche. Ne pas tenter de dégager la bâche sous une charge en utilisant le treuil ou en déplaçant la remorque : cela pourrait endommager le treuil, la bâche, la sangle ou la remorque.

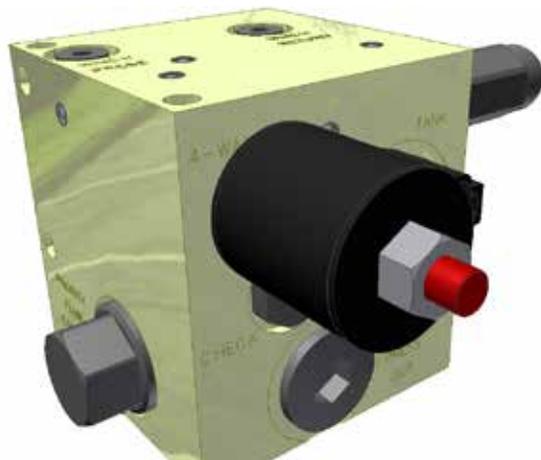
Etape 4: La durée de vie de la bâche et de la sangle peuvent être rallongées en plaçant la bâche à l'intérieur dans la partie arrière de la remorque avant d'engager tout mouvement de retrait : cela réduit l'usure provoquée par le frottement de la bâche contre les arrêtes vives à l'arrière de la remorque.

Etape 5: S'assurer que la force hydraulique alimente la remorque et enclencher le treuil en appuyant sur le bouton de commande (systèmes électriques) ou en tirant sur le bouton de vanne manuel (systèmes manuels).

Etape 6: La bâche met 5-15 secondes pour se replier ; une fois ce processus complètement terminé, le fluide hydraulique ayant alimenté le treuil se récupère par le biais du clapet de décharge dans le bloc hydraulique; L'on peut s'assurer du retrait complet de la bâche au travers de la fenêtre/du port de contrôle (si montage prévu). Sinon, l'achèvement du processus est indiqué par un bruit audible au moment où la barre de bâchage supérieure entre en contact avec l'enrouleur ainsi que par un changement audible du bruit occasionné par le système hydraulique au moment où le fluide passe par le clapet de décharge. Découpler à ce moment-là le treuil en s'assurant que la bâche s'est complètement repliée.

3.2 Prise de contrôle manuelle du dispositif électrique

L'électro-vanne fournie avec les dispositifs électriques comporte un bouton de commande prioritaire permettant à l'opérateur d'actionner le treuil sans alimentation électrique.



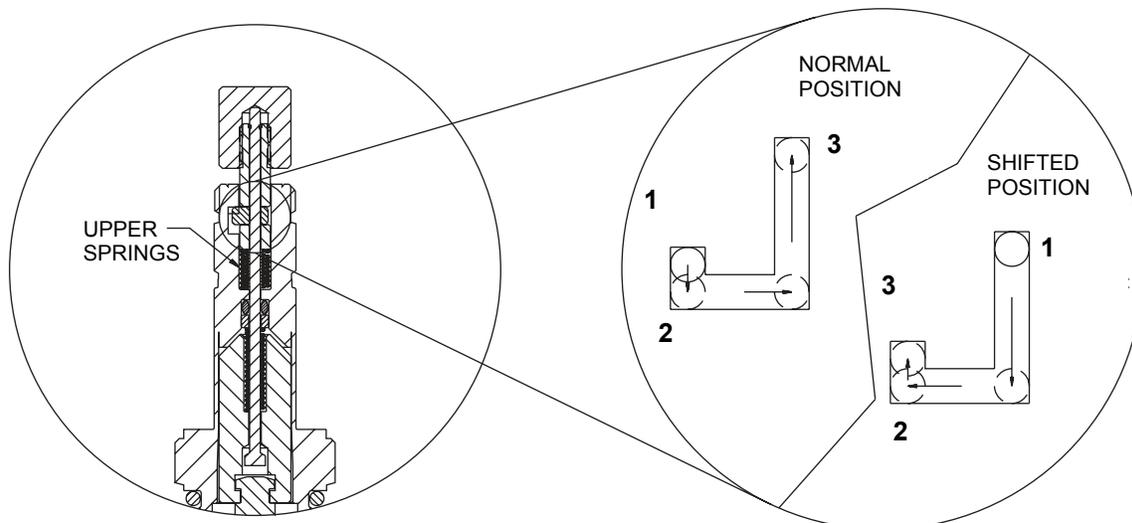
Le bouton de commande prioritaire s'utilise en cas d'urgence et non comme mode d'opération constant. RESSORTS SUPERIEURS du Bouton de Commande Prioritaire
POSITION NORMALE
POSITION INVERSEE

Pour passer en commande prioritaire :
1: Abaisser

1: en Mode Retour Normal

2: Tourner le bouton en sens inverse horaire à 180°.

3: Tourner le bouton en sens horaire à 180°. RELACHER LE BOUTON



commande prioritaire "M".

Représentation agrandie de l'option d'utilisation du bouton de

Schéma 10: Utilisation du bouton de commande prioritaire manuel. S'assurer que la vanne revient en position normale une fois la bâche retirée.

| OUTIL : | USAGE |
|---|---|
| Clés à écrou | |
| 7/16" | 20 Ecrous et boulons 1/4" (butée d'arrêt) |
| 1/2" | 18 écrous 5/16" (écrou d'arrêt de boulon à ressort, écrous de boulon en U) |
| 9/16" | 16 Ecrous et boulons 3/8"(semelles, ferrure-support de collecteur) |
| 5/8" | - 6 raccords de port/tuyau/tube (3/8") |
| 11/16" | - 6 raccords de port/tuyau/tube (3/8") |
| 3/4" | 13 écrous & boulons 1/2"(écrou & boulon d'enrouleur, écrous de moteur) |
| 1" | Soupape de contrôle, clapet de retenue |
| 1 3/8" | - 16 raccords de port/tuyau/tube (1") |
| 1 1/2" | - 16 raccords de port/tuyau/tube (1") |
| Entraîneur de rochet avec les culots suivants. | |
| 7/16" | 20 écrous et boulons 1/4" (butées d'arrêt) |
| 1/2" | 18 écrous 5/16" (écrou d'arrêt de boulon à ressort, écrous de boulon en U) |
| 9/16" | 16 écrous & boulons 3/8" (Enrouleur, ferrure-support de collecteur) |
| 3/4" | 13 écrous & boulons 1/2" (écrou & boulon d'enrouleur, écrous de moteur, montage du treuil) |
| Clés polygonales (d'Allen) : | |
| 1/8" | #10-24 vis à tête ronde(ferrure-support d'enrouleur SAE) |
| 5/32" | Vis à tête cylindrique 1/4" (fixation de la sangle/bobine) |
| 1/4" | - 6 embouts de port, 5/16" - 18 vis à tête cylindrique (boulon à ressort) |
| 5/16" | 13 boulons à tête noyée 1/2" (boulons de moteur) |
| 5/8" | - 16 embouts de ports |
| Perceuse avec les mèches suivantes : | |
| 3/8" (9.5 mm) | Barre supérieure de bâchage pour fixation avec boulon en U |
| 7/16" (11 mm) | Montage du treuil, de l'enrouleur et de la ferrure-support du bloc hydraulique (peut être soudée) |
| 1 1/4" (32 mm) trou de sciage (optionnel) | Jeu de vanne manuelle au travers de la paroi de la remorque (si le bloc hydraulique est monté sous la plaque de protection avant) |
| Matériel de soudage (optionnel) | Montage de la ferrure-support du bloc hydraulique(peut être soudée) |
| Outils de découpe | Percement de panneaux de service dans la paroi de la |
| (optionnel) | remorque ou de la plaque de protection avant (si nécessaire) |

| COMPOSANT | USAGE : |
|---|--|
| Tuyaux/tubulure :* | *Les longueurs de tuyau/tube peuvent varier selon la configuration du système |
| -6 sections de tuyau/tube (3/8") (10 mm) à embout femelle-6 (3/8") 37° JIC (ISO 8434-2) à chaque extrémité | BLOC HYDRAULIQUE VERS MOTOTREUIL : PRESSIONMOTOTREUIL VERS BLOC HYDRAULIQUE : RETOUR |
| -16 sections de tuyau/tube (1") (25 mm) à embout femelle-16 (1") 37° JIC (ISO 8434-2) à raccorder à l'extrémité du collecteur | POMPE VERS BLOC HYDRAULIQUEBLOC HYDRAULIQUE VERS COMMANDE : PRESSIONCOMMANDE VERS BLOC HYDRAULIQUE : RETOURBLOC HYDRAULIQUE VERS RESERVOIR |
| Raccordements :* | *Les raccords nécessaires varient selon la configuration du système |
| Colliers de serrage :* | *Les colliers de serrage nécessaires varient selon la configuration du système |
| Agraphes :* | Les longueurs d'agrafe et les quantités nécessaires varient selon la configuration du système |
| Boulons, écrous, rondelles, arrêts d'écrou (ou écrous ordinaires avec rondelles de blocage) de 3/8" (M10) | Montage de l'enrouleur (2 de chaque) et de la ferrure-support du collecteur (2 de chaque) ; choisir le type 5 (catégorie 8.8) ou des agrafes plus robustes |
| Boulons, écrous, rondelles, arrêts d'écrou (ou écrous ordinaires avec rondelles de blocage) de 1/2" (M12) | Montage du treuil (2 de chaque) ; choisir le type 8 (catégorie 10.9) ou des agrafes plus robustes. |
| Rivets | Fixer fermement la barre de bâchage supérieure à la bâche |
| Tuyau PVC : | |
| 2" (50 mm) | Barre de bâchage supérieure (1) ; Longueur : 1" (25 mm) plus courte que la largeur intérieure de la remorque |
| 1 1/2" (40 mm) | Barres de bâchage médianes (3) ; Longueur : 1" (25 mm) plus courtes que la largeur intérieure de la remorque |
| Câblage électrique | La longueur de câblage électrique varie selon la configuration du système |
| Conducteur 14 AWG 2 | Systèmes de contrôle électriques |

| ENSEMBLES PRETS A MONTER (COMPORTE TOUS LES COMPOSANTS REQUIS SAUF LES BACHES COMME INDIQUE) : | | | | |
|--|-----|--|-----------------|----------------------------|
| DESIGNATION | | | PIECE # | |
| ENSEMBLE MANUEL AVEC BACHE | | | 06277701 | |
| ENSEMBLE MANUEL SANS BACHE | | | 06277702 | |
| ENSEMBLE ELECTRIQUE 12 VOLTS AVEC BACHE | | | 06277703 | |
| ENSEMBLE ELECTRIQUE 24 VOLTS AVEC BACHE | | | 06277704 | |
| ENSEMBLE ELECTRIQUE 12 VOLTS SANS BACHE | | | 06277705 | |
| ENSEMBLE ELECTRIQUE 24 VOLTS SANS BACHE | | | 06277706 | |
| COMPOSANTS (INCLUS DANS LES ENSEMBLES PRETS A MONTER COMME REQUIS) : E= POUR LES ENSEMBLES ELECTRIQUES SEULEMENT. | | | | |
| ID # | QTE | DESIGNATION | COMPOSANT # | |
| | | | MONTAG- ESAE | MONTA- GEUNIVER- SEL |
| 1 | 1 | ENSEMBLE DE MONTAGE DU TREUILHYDRAULIQUE COMPORTE LES ARTICLES 2 à 36 | 05942301 | 06250201 |
| 2 | 1 | ENROULEUR, FREIN | 06049201 | 06049201 |
| 3 | 1 | ROLLER AXLE, BRAKE | 06093401 | 06093401 |
| 4 | 1 | AXE D'ENROULEUR, FREIN | 06117101 | 06117101 |
| 5 | 2 | ENSEMBLE SOUDE DU BRAS OSCILLANT, FREIN | 06119201 | 06119201 |
| 6 | 1 | ENSEMBLE DE MONTAGE DU MOTOTREUIL | 06126701 | 06126701 |
| 7 | 1 | SOCLE, GUIDE DE SANGLE DE TREUIL ET FREIN | 06126801 | 06126801 |
| 8 | 1 | SEMELLE DU TREUIL | 06126901 | 06250501 |
| 9 | 2 | GUIDE DE SANGLE DU TREUIL | 06127301 | 06127301 |
| 10 | 2 | ESPACEUR, GUIDE DE SANGLE DU TREUIL | 06127401 | 06127401 |
| 11 | 1 | ENSEMBLE DE MONTAGE DU RESSORT, FREIN | 06127501 | 06127501 |
| 12 | 1 | ARBRE DU BRAS OSCILLANT, FREIN | 06127601 | 06127601 |
| 13 | 2 | ESPACEUR DE L'ARBRE, FREIN | 06127701 | 06127701 |
| 14 | 1 | ENSEMBLE SOUDE DE LA BOBINE DE TREUIL, SOU- DURE | 06175301 | 06175301 |
| 15 | 1 | VIS A TETE CYLINDRIQUE LONGUE, BOULONNAGE DE LA BOBINE DE TREUIL | 06175401 | 06175401 |
| 16 | 1 | RESSORT 105-505 | 84452610 | 84452610 |
| 17 | 2 | FIL 6400-06-10 STCONNECTEUR MJIC X M - JOINT TORIQUE | 84684100 | 84684100 |
| 18 | 2 | BAGUE DE RACCORDEMENT FRITTEE SF-1620-8 | 85811020 | 85811020 |
| 19 | 1 | SANGLE NYLON CSW 2"X75'(NON-REPRESENTEE) | 85811050 | 85811050 |

* Tous les systèmes hydrauliques CleenSweep actuels adoptent le type de montage universel. Les pièces de montage SAE repérables au symbole # ne sont répertoriées qu'en tant que pièces de rechange.

ANNEXE C : Répertoire des composants (suite)

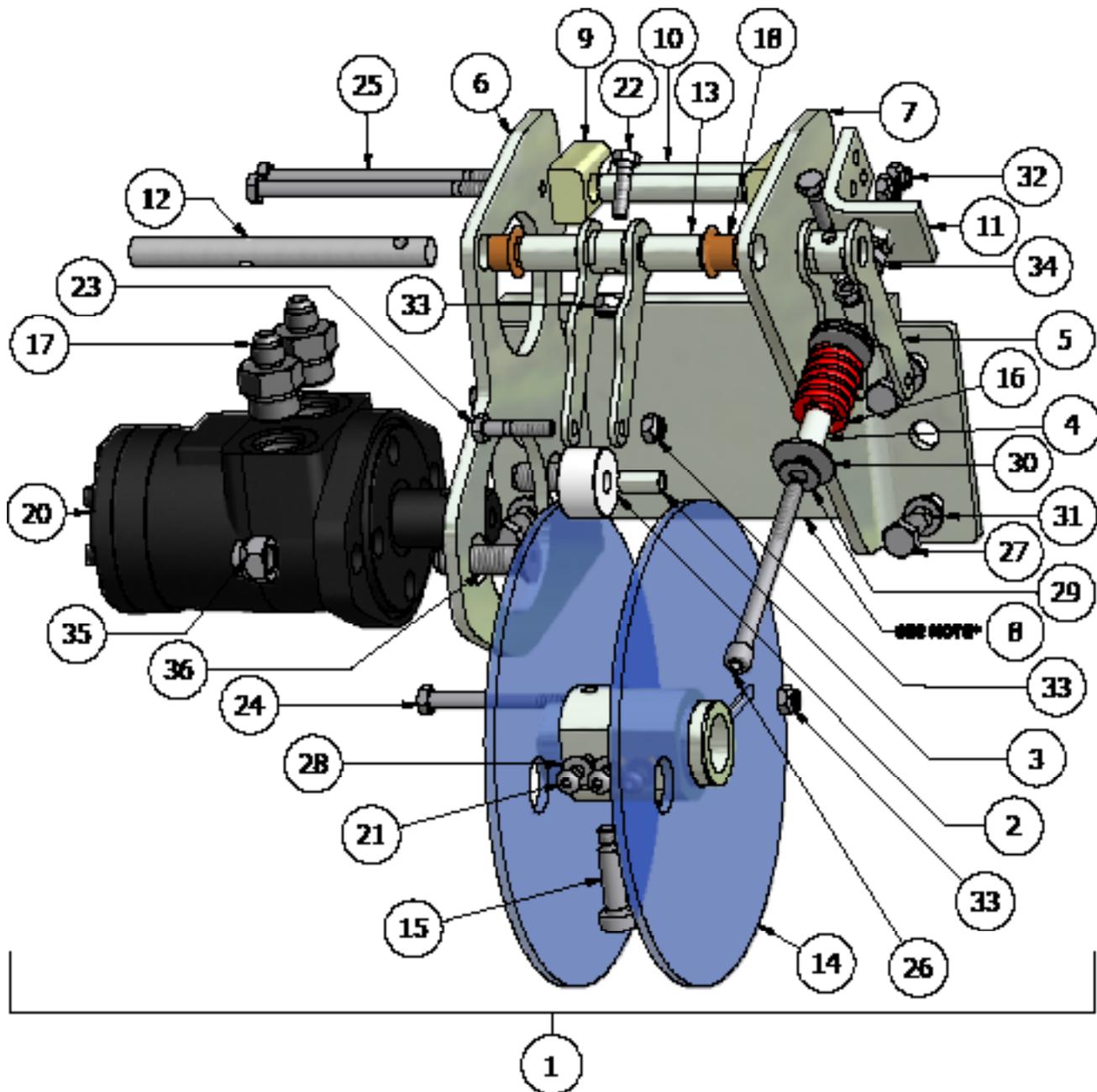
CleenSweep

| | | | | |
|----|---|---|-------------------------------|-------------------------------|
| 20 | 1 | MOTEUR HYDRAULIQUE | 85819475 | 85819475 |
| 21 | 3 | VIS A TETE RONDE ZN 1/4"-20 X 3/8" | 86404312 | 86404312 |
| 22 | 2 | BOULON HEX GR5 ZN 1/4"-20 X 1" | 86414050 | 86414050 |
| 23 | 1 | BOULON HEX GR5 ZN 1/4"-20 X 1-1/4" | 86415500 | 86415500 |
| 24 | 1 | BOULON HEX GR5 ZN 1/4"-20 X 2-3/4" | 86420500 | 86420500 |
| 25 | 2 | BOULON HEX GR5 ZN 1/4"-20 X 4-1/2" | 86424000 | 86424000 |
| 26 | 1 | CULOT DE BOULON ZN 5/16"-18 X 4" | 86432510 | 86432510 |
| 27 | 4 | BOULON HEX GR5 ZN 3/8"X3/4" | 86437000 | 86437000 |
| 28 | 3 | RONDELLE PLATE #12 SAE | 86550552 | 86550552 |
| 29 | 1 | RONDELLE PLATE 1/4" | 86551000 | 86551000 |
| 30 | 3 | TAMPON DE RONDELLE 5/16" X 1-1/4" | 86552530 | 86552530 |
| 31 | 4 | FREIN D'ECROU 3/8" | 86555000 | 86555000 |
| 32 | 2 | FREIN D'ECROU HEX NYLOCK 1/4"-20 | 86626000 | 86626000 |
| 33 | 4 | FREIN D'ECROU HEX NYLOCK -ECROU D'ARRET DE BOULON 1/4"-20 | 86626030 | 86626030 |
| 34 | 1 | ECROU HEX 5/16"-18 | 86627000 | 86627000 |
| 35 | 2 | FREIN D'ECROU HEX NYLOCK 1/2" | 86629500 | 86629500 |
| 36 | 2 | BOULON DE SOL GR8 1/2" X 1-3/4" | 87420100 | 87420100 |
| 37 | 1 | ENSEMBLE D'ENROULEUR | 05943001 | 06250301 |
| | | COMPORTE LES ARTICLES 38 A 44 | | |
| 38 | 1 | ENROULEUR | 05795501 | 05795501 |
| 39 | 1 | FERRURE-SUPPORT D'ENROULEUR | 05796201 | 06250401 |
| 40 | 1 | SOL DE LA FERRURE-SUPPORT DE L'ENROULEUR | 05797701 | NOT REQ. |
| 41 | 1 | BAGUE DE RACCORDEMENT DE L'ENROULEUR | 05813401 | 05813401 |
| 42 | 4 | VIS A TETE RONDE #10-24 X 5/8" | 86404350 | NOT REQ. |
| 43 | 1 | BOULON HEX GR8 1/2"-13 X 3 1/2" | 86456500 | 86457000 |
| 44 | 1 | FREIN D'ECROU HEX NYLOCK 1/2"-13 | 86629500 | 86629500 |
| 45 | 1 | ENSEMBLE DE COLLECTEUR HYDRAULIQUE(ELECTRIQUE) E ***** OU ***** ENSEMBLE DE COLLECTEUR HYDRAULIQUE (MANUEL) | 05973301 ***** 05973304 | 05973301 ***** 05973304 |
| | | COMPORTE LES ARTICLES 46 à 55 | | |
| 46 | 1 | CORPS DE COLLECTEUR | 05971601 | 05971601 |
| 47 | 4 | RACCORD UNION HEX,-16 37° JIC X - 16 JOINTS TORIQUES SAE | 84685400 | 84685400 |

ANNEXE C: REPERTOIRE DES COMPOSANTS (suite)

CleenSweep

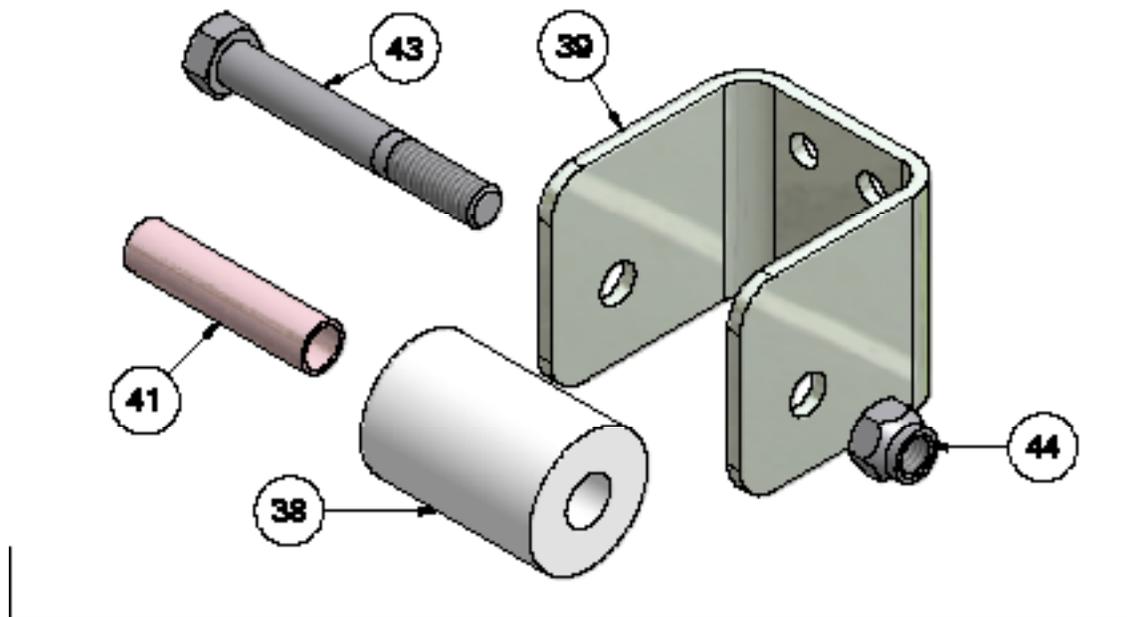
| | | | | |
|----|----------------|--|----------|----------|
| 48 | 2 | RACCORD UNION HEX-6 37° JIC X -6 JOINTS TORIQUES SAE | 84684000 | 84684000 |
| 49 | 7 | TAMPON EXPANSEUR 8mm MB 800-080 | 85101130 | 85101130 |
| 50 | 2 | FICHE, SIX PANS - 16 JOINTS TORIQUES SAE | 84687900 | 84687900 |
| 51 | 2 | FICHE, SIX PANS - 6 JOINTS TORIQUES SAE | 84687400 | 84687400 |
| 52 | 1 | CONTROLE DE FLUX PRIORITAIRE(5 GPM), FREA-XAN-5.0 | 85101045 | 85101045 |
| 53 | 2 | CLAPET DE RETENUE CV08-20-0-N-25 | 85103601 | 85103601 |
| 54 | 1 | SOUPAPE DE SURPRESSION RV08-20H-0-N-18/800 | 85107555 | 85107555 |
| 55 | 1 | CARTER DE SOUPAPESV10-40M-0-N-0 (ELECTRIQUE) *****OU***** | 85108800 | 85108800 |
| | | CARTER DE SOUPAPE, ENTRAINEMENT A SELECTEUR QUADRUPLEMP10-40K-0-N (MANUEL) | 85104949 | 85104949 |
| | | | | |
| 56 | 1 | BACHE, 18 OZ. VINYL, STANDARD SUR MESURE (NON REPRESENTE) | 85811120 | 85811120 |
| 57 | 1 | ASSEMBLAGE DE BOULONS EN U (NON REPRESENTE) | 86671100 | 86671100 |
| 58 | 1 ^E | BOBINE D'ENTRAINEMENT 12V ETANCHE 4303712(NON REPRESENTE) *****OU***** | 85601805 | 85601805 |
| | | BOBINE D'ENTRAINEMENT 24V ETANCHE 4303724(NON REPRESENTE) | 85600250 | 85600250 |
| 59 | 2 ^E | FICHE 0462-209-16141(NON REPRESENTEE) | 85600120 | 85600120 |
| 60 | 1 ^E | FICHE BIPOLAIRE DT06-2S (NON REPRESENTE) | 85600100 | 85600100 |
| 61 | 1 ^E | CALE DE BLOCAGE W2S (NON REPRESENTE) | 85100110 | 85100110 |
| 62 | 1 ^E | BOUTON DEMARREUR W/BOX XALD101(NON REPRESENTE) | 85791635 | 85791635 |
| 63 | 1 | 1 FERRURE-SUPPORT DE SELECTEUR EN ACIER (NON REPRESENTE) | 06033101 | 06033101 |
| 64 | 1 | 1 FERRURE-SUPPORT DE SELECTEUR, EN ALUMINUM (NON REPRESENTE) | 06033102 | 06033102 |
| 65 | 2 | BOULON 6 PANS GR5 ZN 3/8" X 5 3/4" (NON REPRESENTE) | 86446012 | 86446012 |
| 66 | 2 | RONDELLE PLATE 3/8" (NON REPRESENTEE°) | 86554000 | 86554000 |
| 67 | 2 | FREIN D'ECROU 6 PANS NYLOCK 3/8" (NON REPRESENTE) | 86626000 | 86626000 |



***NOTE*:** WINCH ASSEMBLIES (ITEM 1) 5942301 & 6250201 ARE IDENTICAL EXCEPT FOR THEIR MOUNTING METHODS:

- ASSEMBLY 5942301 CONTAINS BASE PLATE (ITEM 8) 6126901 WHICH HAS FOUR 3/8"-16 TAPPED MOUNTING HOLES;
- ASSEMBLY 6250201 CONTAINS BASE PLATE (ITEM 8) 6250501 WHICH HAS TWO CLEARANCE HOLES FOR 1/2" (M12) MOUNTING BOLTS;
- ALL OTHER PARTS ARE INTERCHANGEABLE.

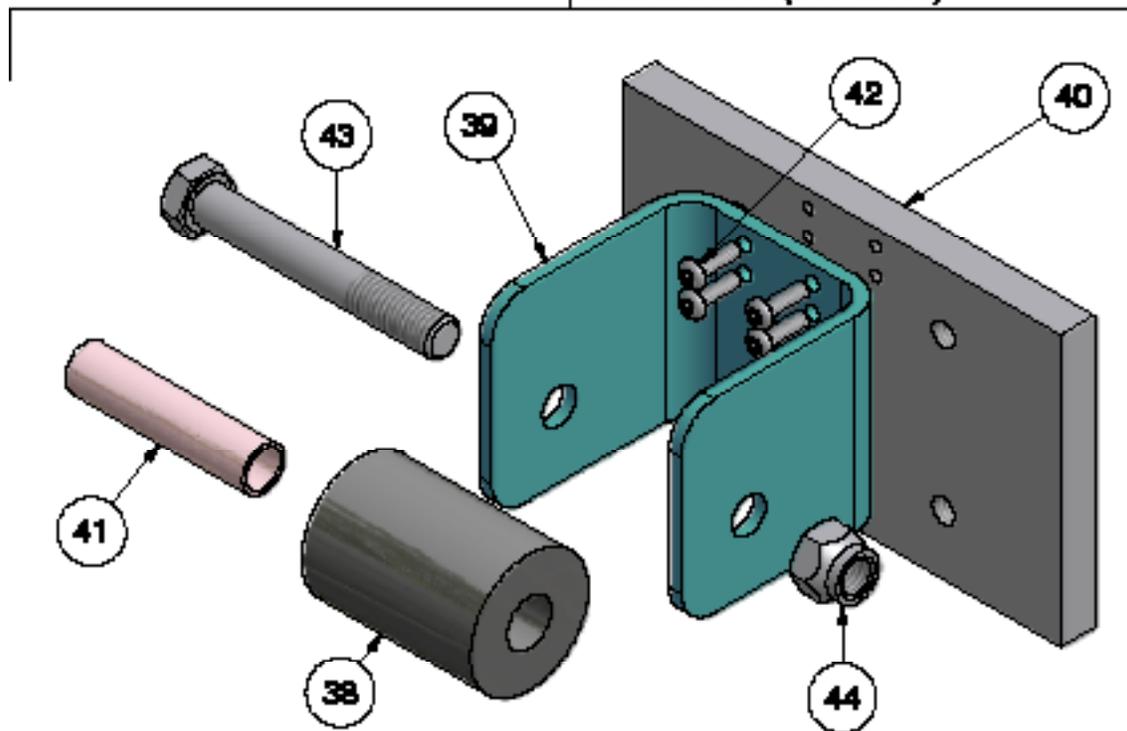
APPENDIX D: Part diagrams (continued) CleanSweep



UNIVERSAL MOUNT (06250301)

37 OR

SAE MOUNT (05943001)



APPENDIX D: Part diagrams (continued) CleanSweep

